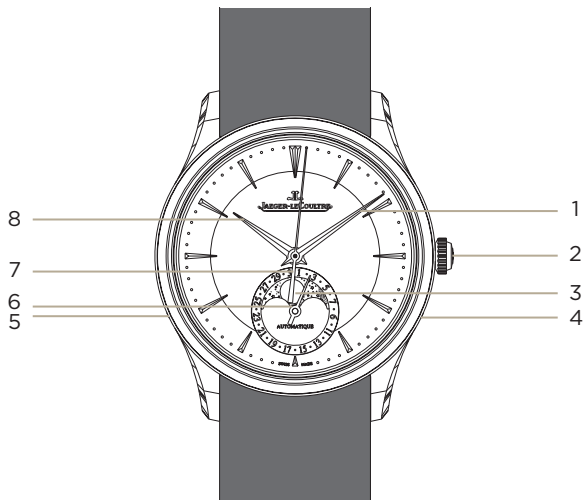


ÍNDICE

Introducción	57
Precisión y precauciones de uso	57
Hermeticidad	57
Prueba «1000 Hours Control»	58
Instrucciones de cuidado para las correas de piel	59
Características técnicas	59
Movimiento	60
Utilización	60
Garantía Internacional	62
Servicio de atención al cliente	64



- 1 Aguja de los minutos
- 2 Corona: ajuste de las horas y los minutos
- 3 Indicación de las fases de la Luna
- 4 Corrector A: ajuste de la fecha
- 5 Corrector B: ajuste de las fases de la Luna
- 6 Aguja de fecha
- 7 Segundero
- 8 Aguja de las horas

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos la confianza que ha depositado en Jaeger-LeCoultre. Nuestra Maison ha aportado todo su savoir-faire y toda su exigencia en la creación de este modelo.

Le invitamos a consultar las instrucciones de uso y le deseamos que disfrute llevando su reloj Jaeger-LeCoultre.


PRECISIÓN Y PRECAUCIONES DE USO

MODELOS MECÁNICOS DE CUERDA MANUAL O CARGA AUTOMÁTICA

La precisión de los relojes con movimiento mecánico está determinada por el volante. Dicho volante realiza 28800 alternancias por hora. A pesar de todo el cuidado con el que los maestros relojeros de la Manufactura Jaeger-LeCoultre han fabricado y montado su reloj, su precisión está sometida a la influencia de la gravedad, los campos magnéticos, los golpes y el envejecimiento de los aceites. La precisión de un reloj se mide por la regularidad de la marcha en varias posiciones.

La naturaleza de sus actividades puede ser la causa de ligeras irregularidades. Si observase una desviación en el funcionamiento del reloj, le recomendamos que lo lleve a un distribuidor autorizado Jaeger-LeCoultre para realizar los ajustes necesarios. Los relojes con movimiento mecánico no deben utilizarse para practicar deportes como el golf o el tenis, ya que esta acción podría ocasionarles golpes o aceleraciones.

HERMETICIDAD

Su reloj Jaeger-LeCoultre es hermético hasta 5 bar. Su hermeticidad está identificada por el símbolo  y/o el grabado: «5 bar» en el fondo. Esto significa que su modelo ha pasado un control a una sobrepresión de 5 bar, que corresponde a una profundidad de inmersión de 50 metros (1 bar = ±10 metros).

Conforme a la norma ISO 22810/NIHS 92-20 y para mantener las características del reloj a lo largo del tiempo, sabiendo que la hermeticidad no es una característica definitiva ni adquirida, se recomienda al usuario:

- Realizar un control de la hermeticidad del reloj por un distribuidor autorizado Jaeger-LeCoultre al menos una vez cada 2 años. Este control es imperativo después de cada abertura del modelo y antes de cada periodo en el que vaya a realizar inmersiones prolongadas o frecuentes con el reloj.
- Asegurarse de que el brazalete se adapte bien al uso previsto tras la adquisición del reloj.
- Evitar la exposición del reloj a variaciones de temperatura muy bruscas.
- Proteger el reloj de caídas y golpes (realizar un control de la hermeticidad en caso de impacto violento).
- No utilizar los elementos de mando, pulsador o corona de puesta en hora dentro ni fuera del agua si el reloj no está seco.
- Volver a colocar en la posición correcta (o volver a cerrar las llaves de compresión si procede) la corona de puesta en hora y los pulsadores tras cualquier manipulación.
- Aclarar el reloj con agua dulce tras utilizarlo en agua de mar.


Puede usar su reloj mientras nada, siempre y cuando respete las consignas de profundidad de la inmersión y evite practicar deportes acuáticos que puedan causar golpes. Este reloj no es una herramienta de buceo y no puede usarse como tal. Asimismo, le recordamos que los brazaletes de piel no son adecuados para las actividades acuáticas.

PRUEBA «1000 HOURS CONTROL»

La Manufactura Jaeger-LeCoultre presta especial atención a la calidad y a los controles finales de sus relojes.

La prueba «1000 Hours Control» es un programa de pruebas internas de cualificación de cada uno de los modelos de nuestra colección, así

como pruebas internas de producción del reloj, que va más allá de las pruebas oficiales de cronometría. Este programa incluye controles del movimiento antes y después del encajado en el reloj, y se extiende a la totalidad del reloj ensamblado, en las condiciones más similares posibles a su uso diario.

La mención «1000 Hours Control» o el sello «» grabado en el reverso del reloj certifica que cada uno de los modelos de nuestra colección ha superado con éxito todas las pruebas de cualificación y que su reloj ha superado con éxito todas las pruebas de producción que garantizan la regularidad de su marcha, su resistencia a las variaciones de temperatura y de presión atmosférica, su resistencia a los golpes y a los campos magnéticos, así como las pruebas de hermeticidad.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA LAS CORREAS DE PIEL

1. Guarde la correa de piel en un lugar seco.
2. Evite que entre en contacto con agua, cosméticos, perfumes, alcohol y cuerpos grasos.
3. Para prevenir la decoloración de la piel, evite llevar el reloj:
 - En ambientes con un alto nivel de humedad.
 - Durante la práctica de deporte, ya que el sudor daña la piel.
 - Durante una exposición prolongada al sol.
4. Límpielo con un paño suave y seco. No lo deje secar bajo la luz solar directa o cerca de una fuente de calor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

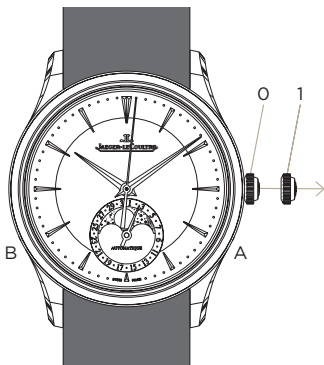
- Movimiento mecánico Manufactura de carga automática, Calibre Jaeger-LeCoultre 925.
- 28 800 alternancias/hora.
- Reserva de marcha: 70 horas aproximadamente.

MOVIMIENTO



Calibre Jaeger-LeCoultre 925

UTILIZACIÓN



REMONTAJE

Corona en posición 0.

Unas cuantas vueltas de corona en sentido horario (sentido de las agujas del reloj) bastan para poner en marcha el reloj. Después se irá remontando de forma automática mientras lo lleve puesto. Observe que la corona no se bloquea durante el armado aunque el reloj esté totalmente remontado.

AJUSTE DE LA HORA

Tire de la corona en posición 1.

De esta manera, el movimiento se bloquea (función de parada de segundero).

Para poner en hora el reloj de manera precisa, detenga el segundero a las 12 h.

Haga avanzar las agujas en el sentido horario hasta la hora deseada.

A la señal horaria, vuelva a colocar la corona en la posición 0. El reloj se pone en funcionamiento de nuevo.

AJUSTE DE LAS FASES DE LA LUNA

El reloj Master Ultra Thin Moon dispone de una visualización de las fases de la luna.

La corrección se realiza gracias al corrector B situado a las 8 h, que permite saltos de un día hacia adelante. Utilice la herramienta correctora B que se entrega con el reloj de la siguiente manera:

Con cada presión, el disco avanza un día. Para realizar una corrección exacta de la fase de la luna, calcule, con ayuda del calendario que encontrará al final del manual de instrucciones; el número de días que han pasado tras la última luna llena. Centre la luna en la ventanilla con ayuda del pulsador a su disposición, después avance el número de días que hayan pasado desde la última luna llena.

AJUSTE DE LA FECHA

El reloj Master Ultra Thin Moon dispone de una visualización de la fecha. La corrección se realiza gracias al corrector A, situado a las 4 h, que permite saltos de un día hacia adelante.

LOS RELOJES JAEGER-LECOULTRE

Para poder beneficiarse de la Garantía Internacional y/o Garantía Limitada y/o Garantía para Australia del fabricante, los productos de la marca Jaeger-LeCoultre deben adquirirse exclusivamente en los concesionarios reconocidos Jaeger-LeCoultre o Boutiques Jaeger-LeCoultre. Asimismo, las tareas de mantenimiento y reparación deben dejarse en manos de un concesionario reconocido Jaeger-LeCoultre, o bien de un Centro de Asistencia Técnica reconocido Jaeger-LeCoultre. Si no se respetan estas condiciones, no se podrá exigir ninguna de las ventajas de la garantía. Jaeger-LeCoultre está a su disposición para comunicarle la lista de concesionarios reconocidos Jaeger-LeCoultre y Boutiques Jaeger-LeCoultre en todo el mundo.

GARANTÍA INTERNACIONAL


La Garantía Internacional que se presenta a continuación tiene validez únicamente para los productos de la marca Jaeger-LeCoultre vendidos o entregados para su reparación en concepto de garantía en todos los países, excepto en Estados Unidos de América y Canadá (para estos países, consulte la «Garantía Limitada») y Australia (para este país, consulte la Garantía para Australia, solo disponible en inglés).

CONDICIONES DE LA GARANTÍA INTERNACIONAL JAEGER-LECOULTRE

Su reloj Jaeger-LeCoultre está garantizado contra todo defecto de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra, según las condiciones que se presentan a continuación.

Todas las piezas que se consideren defectuosas a causa de un defecto de fabricación debidamente constatado por nuestros servicios técnicos serán reparadas o sustituidas gratuitamente, a discreción de Jaeger-LeCoultre. La Garantía Internacional Jaeger-LeCoultre solo es válida si el certificado de garantía adjunto a este libretto ha sido debida-

mente relleno, fechado, lleva el sello y está firmado por el concesionario reconocido de Jaeger-LeCoultre donde usted ha adquirido su reloj. Están expresamente excluidos de la Garantía Internacional Jaeger-LeCoultre los defectos que se producen a causa de accidentes, una manipulación o utilización inadecuada o abusiva (como impactos, marcas de golpes, aplastamientos, temperaturas excesivas, campos magnéticos potentes), la utilización o las consecuencias de la utilización de pilas no recomendadas por Jaeger-LeCoultre, una modificación o reparación no autorizada, así como las consecuencias del uso y del desgaste normal del reloj, de la pulsera y del cristal, la pérdida de hermeticidad dos años después de la fecha de compra si su reloj es hermético, y todos los defectos que resulten del contacto con el agua si su reloj no es hermético.

Los relojes Jaeger-LeCoultre herméticos pueden identificarse por el símbolo  y/o la mención «3, 5, 10 o 20 bar» (u otra según el modelo) que tienen grabados en el fondo. Dicha hermeticidad está garantizada durante dos años a partir de la fecha de compra, siempre que ni el cristal, ni el bisel, ni el fondo, ni la carrura, ni la corona hayan sufrido daños. Sin embargo, es necesario controlar la hermeticidad de su reloj por lo menos una vez cada dos años y siempre antes de un período de utilización intenso. Este control debe ser efectuado por un concesionario reconocido de Jaeger-LeCoultre, por una Boutique Jaeger-LeCoultre o por un Centro de Asistencia Técnica reconocido (si desea más información, consulte las instrucciones de uso).

En el caso de los relojes de cuarzo, la garantía no cubre la duración de la pila.

Como consumidor, usted puede disponer de derechos otorgados por la legislación nacional relativos a la venta de bienes de consumo; dichos derechos no se ven afectados por la presente garantía.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Un reloj Jaeger-LeCoultre es un instrumento de elevada precisión que funciona 24 horas al día, 8760 horas al año. Por tanto, es necesario hacer un control con regularidad para garantizar su buen funcionamiento y longevidad. Si el reloj presenta variaciones en su ajuste, puede ser necesaria una revisión del movimiento.

Asimismo, es indispensable comprobar la hermeticidad del reloj al menos una vez cada 2 años y siempre antes de cada periodo en el que se vayan a realizar inmersiones prolongadas y/o frecuentes con el reloj.

El mantenimiento y reparación deben efectuarse en un concesionario reconocido Jaeger-LeCoultre, o bien en una Boutique Jaeger-LeCoultre o en un Centro de Asistencia Técnica reconocido Jaeger-LeCoultre. La lista de nuestros puntos de venta y centros de asistencia técnica está disponible en nuestro sitio web: www.jaeger-lecoultre.com. Asimismo, puede consultar al final de este libretto, la rúbrica «¿A quién confiar el mantenimiento de mi reloj?».

Nuestros Centros de Asistencia Técnica reconocidos cuentan con relojeros formados en la Manufactura Jaeger-LeCoultre, talleres, utensilios y las instalaciones necesarias para la reparación y el mantenimiento de los relojes y péndulos Jaeger-LeCoultre.

En algunos casos, especialmente para las intervenciones que requieran unos utensilios y unas instalaciones especiales, los Centros de Asistencia Técnica harán llegar su reloj a la Manufactura Jaeger-LeCoultre, en Suiza, para efectuar los trabajos necesarios.

Calendrier 2022 - 2026

Calendar 2022 - 2026

Kalender 2022 - 2026

Calendario 2022 - 2026

Calendario 2022 - 2026

Calendário 2022 - 2026

2022 至 2026 年日历

2022 至 2026 年日曆

カレンダー 2022年～2026年

2022년 - 2026년 달력

Календарь 2022 - 2026

2022

January							February							March							April											
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s					
					1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6					1	2	3							
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10					
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17					
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24					
24	25	26	27	28	29	30	28							28	29	30	31				25	26	27	28	29	30						
31																																
May							June							July							August											
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s					
					1					1	2	3	4	5					1	2	3	1	2	3	4	5	6	7				
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14					
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21					
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28					
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31	29	30	31									
30	31																															
September							October							November							December											
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s					
					1	2	3	4					1	2					1	2	3	4	5	6					1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11					
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18					
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25					
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				26	27	28	29	30	31							
							31																									

2023

January							February							March							April							
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	
					1							5					1	2	3	4	5			1	2			
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	
23	24	25	26	27	28	29	27	28						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	
30	31																											
May							June							July							August							
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	
1	2	3	4	5	6	7					1	2	3	4					1	2	3	4	5	6	7			
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	
29	30	31					26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	31	28	29	30	31			
September							October							November							December							
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	
					1	2	3					1						1	2	3	4	5			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			25	26	27	28	29	30	31		
							30	31																				

○ : Full Moon

2024

January							February							March							April									
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s			
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7				
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14			
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21			
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28			
29	30	31					26	27	28	29				25	26	27	28	29	30	31	29	30								
May							June							July							August									
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s			
			1	2	3	4	5						1	2	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4		
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11			
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18			
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25			
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	29	30	31					26	27	28	29	30	31				
September							October							November							December									
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s			
						1				1	2	3	4	5	6						1	2	3							1
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8			
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15			
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22			
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29				
30																					30	31								

2025

January							February							March							April									
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s			
			1	2	3	4	5						1	2						1	2				1	2	3	4	5	6
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13			
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20			
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27			
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	24	25	26	27	28	29	30	31	28	29	30								
May							June							July							August									
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s			
				1	2	3	4						1	1	2	3	4	5	6					1	2	3				
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10			
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17			
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24			
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	31		
September							October							November							December									
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s			
						⑦				1	2	3	4	5						1	2					⑤	6	7		
8	9	10	11	12	13	14	6	⑦	8	9	10	11	12	3	4	⑤	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14			
15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21			
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28			
29	30						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	29	30	31							

○ : Full Moon

January							February							March							April							
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	
				1	2	③ 4						① 8	2	③ 4	5	6	7	8	1			1	② 3	4	5			
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	6	7	8	9	10	11	12	
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	13	14	15	16	17	18	19	
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	20	21	22	23	24	25	26	
26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	30	31	27	28	29	30											
May							June							July							August							
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	
				① 2	3	1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5						1	2		
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	
25	26	27	28	29	30	③ 31	29	③ 30	27	28	② 29	30	31	27	28	② 29	30	31	24	25	26	27	② 28	29	30			
September							October							November							December							
m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s	s	
						5 6					1	2	3	4							1							5 6
7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	② 26	27	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	② 24	25	26	27	
28	29	30	② 26	27	28	29	30	31	23	② 24	25	26	27	28	29	28	29	30	31									

○ : Full Moon